



see what Delta can do™

107444



X00107444

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCETS

LLAVES DE LAVAMANOS EXTENDIDAS DE DOS MANIJAS

ROBINETS À ENTRAXE LONG À DEUX POIGNÉES POUR LAVABO

Model/Modelo/Modèle

35749LF-▲ & 35849LF-▲

Series/Series/Seria

Nicoli®

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



www.deltafaucet.com

1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

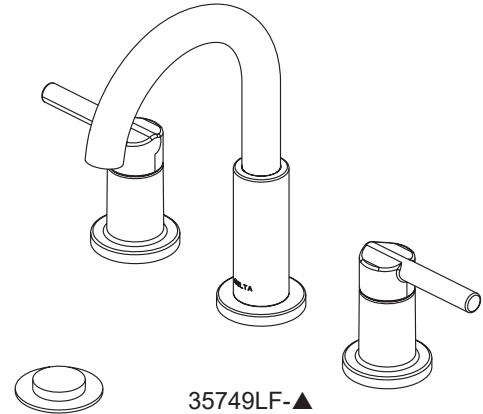
⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

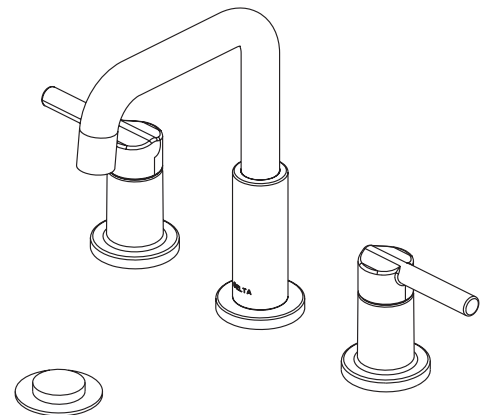
Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



35749LF-▲

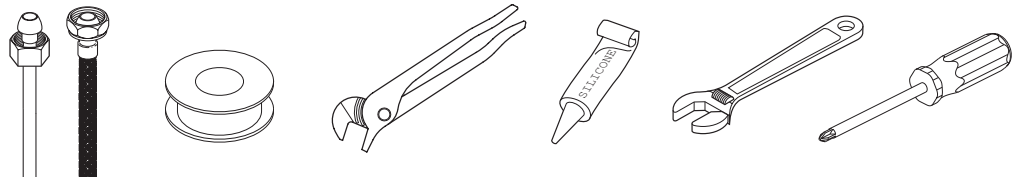


35849LF-▲

You may need:

Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

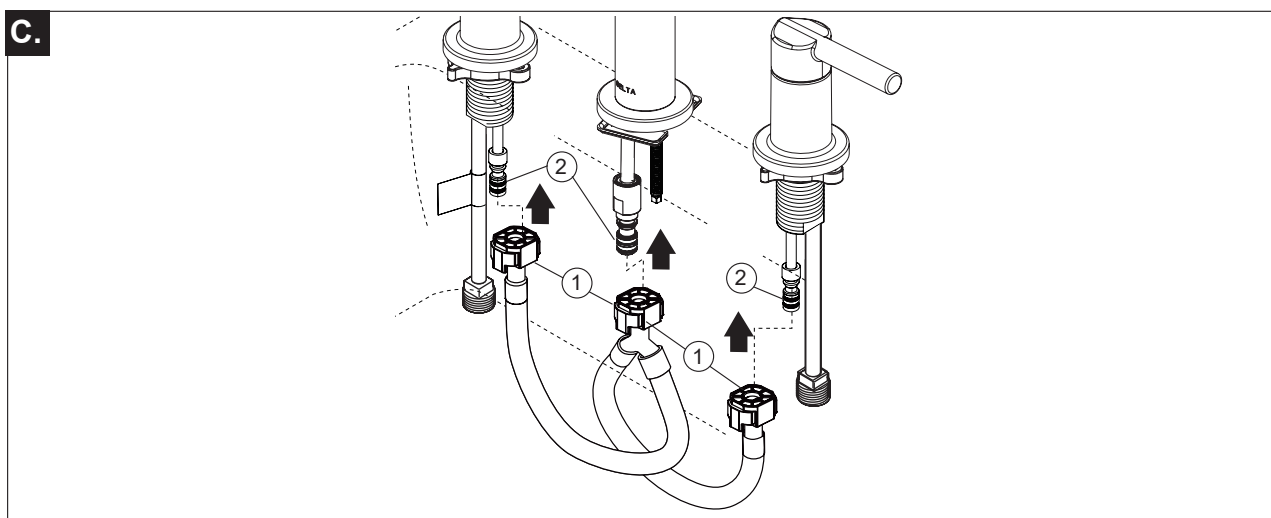
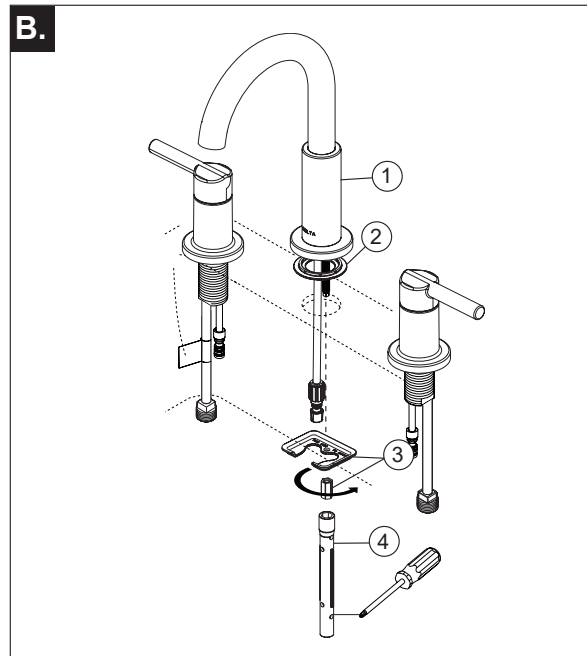
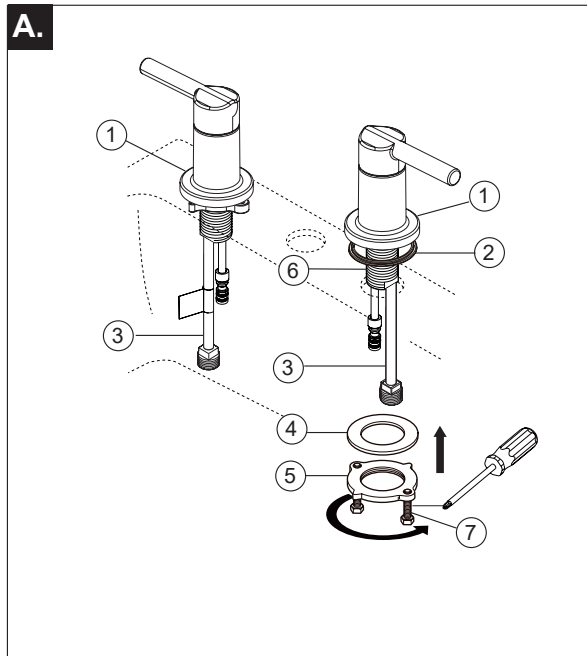
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



- A. SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove old faucet. Slide hot and cold end valves (1) with gaskets (2) through sink mounting holes. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gaskets.** Make sure long tubes (3) are installed away from spout and handle with label for HOT WATER SIDE is installed on the left side. Secure end valves with washers (4) & threaded brackets (5). Hand tighten brackets (5) onto shank (6). Lock brackets into position by tightening screws (7).

- B.** Place spout (1) with gasket (2) through mounting hole in sink. Secure spout with gasket and bracket (3) and nut (3), use Phillips screwdriver to rotate the wrench (4) if the faucet is not tight enough. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

- C.** Push quick connects (1) firmly upward and snap onto tubes (2). Pull down moderately to ensure each connection has been made.

- A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite la llave de agua vieja. Deslice las válvulas extremas, caliente y fría (1) con las juntas (2) a través de los agujeros para la instalación en el lavamanos. **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicon por debajo de las juntas.** Asegúrese ue los tubos largos (3) están instalados en sentido contrario del desviador. Fije las válvulas extremas con las arandelas (4) y los soportes enroscados (5). Apriete a mano los soportes (5) en la espiga (6). Entrabe los soportes en su posición apretando los tornillos (7).

- B.** Coloque el desviador (1) con la junta (2) a través de los agujeros para instalación en el lavamanos. Fije el desviador con empaque y soporte de montaje (3) y la tuerca (3), utilice el destornillador Phillips para girar la llave (4) si el grifo no está suficientemente apretado. **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicon por debajo de la junta.**

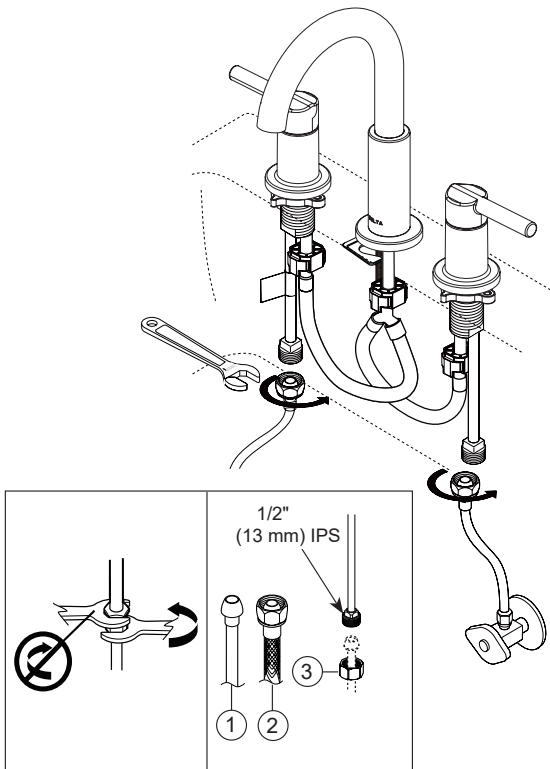
- C.** Firmemente presione las conexiones (1) rápidas hacia arriba y a presión en la tubos (2). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que cada conexión se ha hecho.

- A. INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.** Enlevez le vieux robinet. Faites glisser les soupapes d'eau chaude et d'eau froide (1) avec les joints (2) dans les trous de montage de l'évier. **Note : si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous les joints.** Prenez soin d'écarter les tubes longs (3) du bec en les installant. Fixez les soupapes avec les rondelles (4) et les fixations filetées (5). Vissez les fixations (5) à la main sur l'entrée d'eau (6). Bloquez les fixations en place en serrant les vis (7).

- B.** Placez le bec (1) avec le joint (2) dans le trou de montage de l'évier. Fixez le bec avec joint et support de montage (3) et l'écrou (3), faites pivoter la clé (4) avec un tournevis Phillips si le robinet n'est pas assez serré. **Note: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanc héité à la silicone sous le joint.**

- C.** Poussez les raccords rapides (1) fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la tubos (2). Tirez modérément sur le raccord pour en vérifier la solidité.

2



CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

- A.** Turn on hot and cold water supplies and flush water lines into a container for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**
- B.** Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections: (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or (2) 1/2" I.P.S. faucet connector. Use coupling nuts (3) (not supplied) with the ball nose risers (1). Use two wrenches when tightening. Do not overtighten.

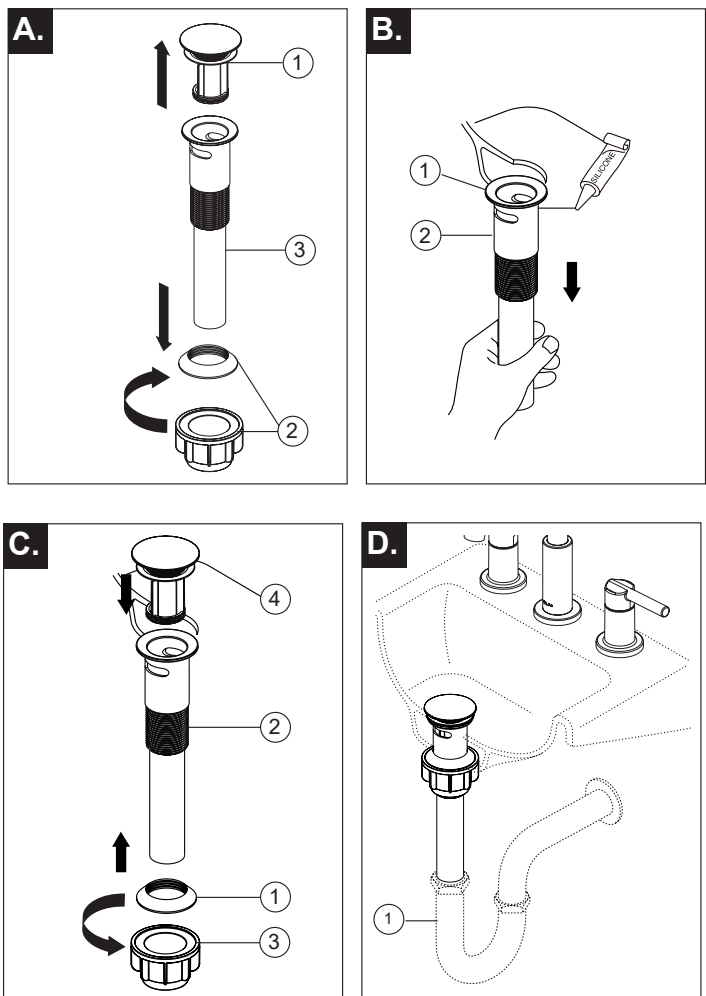
CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

- A.** Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las tuberías hasta un recipiente por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**
- B.** Escoja las conexiones IPS de 1/2": (1) Conexión Bola-nariz (Tubería cobre 3/8" D.E.), o (2) Conector de llave I.P.S. 1/2". Utilice las tuercas de acoplamiento (3) (no proporcionadas) con la conexión bola-nariz (1). Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE. D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS).

- A.** Ouvrez les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide à fond et laissez l'eau s'écouler une minute. **Important: Il sert pour évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes.**
- B.** Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS: (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou (2) raccords de robinet 1/2 po IPS. Si vous utilisez des tubes-raccords à portée sphérique (1), servez-vous des écrous de raccordement (3) (non fournis). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

3



Install Pop-Up Assembly

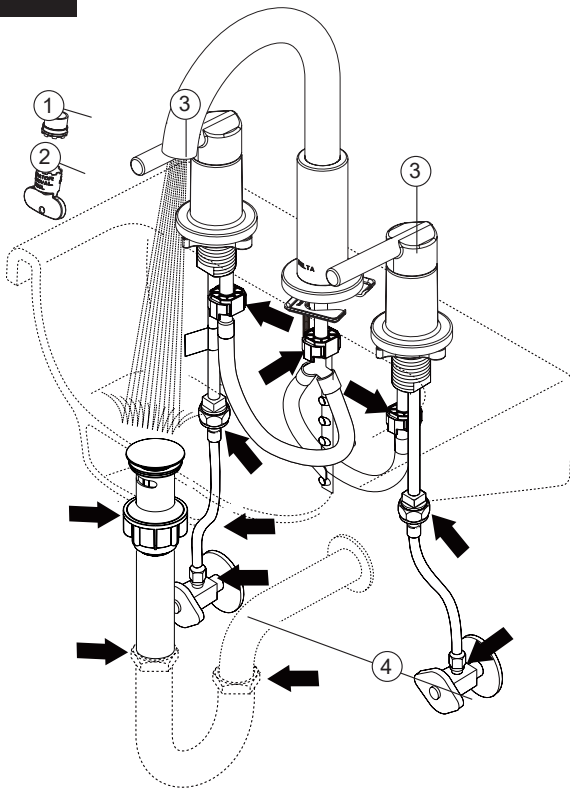
- A.** Remove head (1) and nut, washer, black seal (2) from body (3).
- B.** Apply silicone sealant to underside of flange (1). Insert body (2) into sink.
- C.** Apply silicone grease to the inside diameter of the black seal (1) and threads on body (2) and assemble. Install nut (3) and hand tighten to the sink. Insert head (4) into body.
- D.**

Instale el Ensemble de Desagüe Automático

- A.** Retire la cabeza (1) y la tuerca, arandela, sello negro (2) del cuerpo (3).
- B.** Aplique silicona en la parte inferior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el fregadero.
- C.** Aplique grasa de silicona al diámetro interior de la junta negra (1) e hilos del cuerpo (2) y móntelos. Instale la tuerca (3) y apriételo a mano en el lavamanos. Inserte el cabezal (4) en el cuerpo.
- D.** Conecte el ensamble al desagüe (1).

Installez le renvoi mécanique

- A.** Enlever la tête (1) et l'écrou, la rondelle, le joint noir (2) du corps (3).
- B.** Appliquez le silicone sur le dessous de la bride (1). Insérez le corps (2) dans l'évier.
- C.** Appliquez la graisse de silicone sur le diamètre intérieur du joint d'étanchéité noir (1) et les filetages sur le corps (2) et assemblez. Montez l'écrou (3) et serrez-le à la main contre le lavabo. Insérez la tête (4) dans le corps.
- D.** Raccordez le renvoi au tuyau d'évacuation (1).



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) or coin and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) o moneda proporcionada con su llave de agua y gire las manijas de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

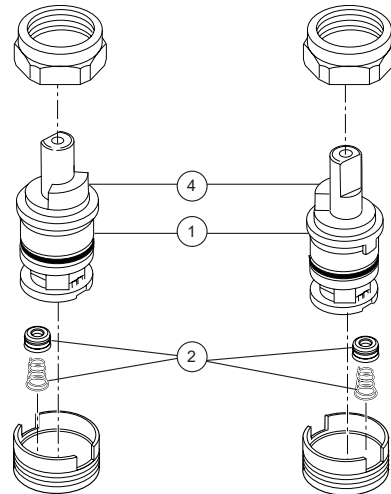
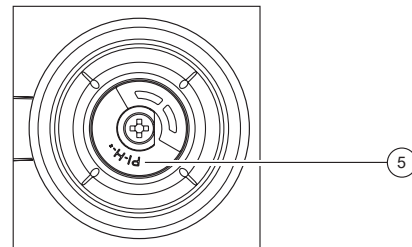
Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) ou pièce et tournez les poignées (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

NOTE: Remove handles by hand turning handle base counterclockwise.

If faucet exhibits very low flow:

Replace Stem Unit Assembly (1) and Seats and Springs (2)*.

If faucet exhibits very low flow:

A. Remove and clean Aerator (3) (page 5), or B. Clean Seats and Springs (2) of any debris.

*Install stems (1) correctly for proper handle rotation:

Note:

1. The stops (4) must point to the center of the faucet for proper handle rotation.

2. Replace handle properly. Be sure the handle with "H" mark (5) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

NOTA: Saque la manilla girando la base de manilla en contra del sentido de las agujas de reloj.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Ensamble de la Unidad del Vástago (1) y Asientos y Resortes (2)*.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

A. Quite y limpie el aireador (3) (página 5), o B. Limpie los Asientos y Resortes (2) de cualquier escombros.

*Instale las espigas (1) correctamente para una giración correcta de la manija:

Note:

1. Los toques (4) deben señalar al centro de la llave de agua para obtener una rotación apropiada de la manija.

2. Vuelva a colocar manilla adecuadamente. Be sure the handle with "H" mark (3) to be installed onto the left and the handle with "C" mark onto the right.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

NOTE: Enlevez des poignées par la main en tournant la poignée par en base en sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si le robinet fuit par le bec :

Remplacez l'obturateur (1) ainsi que les sièges et les ressorts (2)*.

Si le débit du robinet est très faible:

A. Enlevez l'aérateur (3) (page 5) et nettoyez-le. B. Vous pouvez aussi nettoyer les sièges et les ressorts (2).

*Installez les obturateurs (1) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens.

Note:

1. les butées (4) doivent pointer vers le centre du robinet pour que les manettes pivotent correctement.

2. Remplacez la poignée correctement. Lamanette portant la lettre "H" (3) doit être montée du côté gauche et lamanette portant la lettre "C", du côté droit.